

lis Gnovis

■ **UDIN.** Messe par furlan



A Udin, la Messe par furlan e ven cjantade sabide ai 3 di Fevrâr aes 5 e mieze sore sere, li de capele «de Purità», daprûf dal domo (cun Radio Spazio che le trasmet sul moment). Al compagnarà la celebrazion il Còr Vòs de Mont di Tressin. Al cjantarà messe pre Christian Marchica.

■ **FIESTE DE PATRIE.** Publicât il bant de ARLeF pai ents locâi



Si fâs dongje la edizion numar 47 de "Fieste de Patrie dal Friûl" e, cemût che e previôt la leç regionâl 6 dal 2015, la ARLeF - Agjenzie Regionâl pe Lenghe Furlane e à publicât un bant par sostignî lis manifestazions culturâls inmaneadis dai ents locâi par celebrâ la date di costituzion dal Stât patriarçjal furlan, il 3 di Avrîl dal 1077. Pal 2024 la Agjenzie, daûr di chel che e à deliberât la Region, e à metût a disposizion 57.500,00 euros. A podaran vê acês ai fonts i Comuns che a vedin sede legâl intai teritoris des ex provinciis di Gurize, Pordenon, Udin e i siet Comuns furlans de Region Venit (Cint, Concardie, Fossalte, Gruâr, Puart, San Michêl dal Tiliment, Tei). Il bant al è a disposizion sul sît istituzionâl de Agjenzie www.arlef.it; lis domandis a varan di rivâ drenti dai 12 di Fevrâr, dome midiant pec ae direzion: arlef@certgov.fvg.it. Par dutis lis informazions sul bant, si pues clamâ il numar 0432 555910, o scrivi a: federica.delpino@regione.fvg.it.

■ **UDIN.** Il teatri al jentre intal museu Etnografic

Il museu al vierç lis puartis al teatri par furlan. Tal Etnografic di Udin (borc di Graçan, 1) dai 30 di Zenâr ai 4 di Fevrâr dal 2024 al sarà pussibil assistî al spettacul "Se vivrò dovrò pure tornare", cuntun test teatrâl originâl, prodot dal Teatri Stabîl Furlan, une opare nassude inte suaze des celebrazions pal centenari pasolinian. E je une propueste alternative, une novità impuartante pe produzion in lenghe furlane a Udin, fate cu la colaborazion dal Comun di Udin e dai Museus Civics, come che al à sclarît il diretôr artistic dal Tsf, Massimo Somaglini: «I spetatôrs a podaran assistî ae representazion intune dimension plui intime e familiâr, tant che chê contade dal spettacul. Chest al è il prin esperiment che si fâs in citât, dopo de esperience positive che o vin vût tal Museu Gortani di Tumiç. Dut câs e je une propueste dal dut gnove, parcè che chi o puartarin une opare che e jere nassude pal teatri e po dopo e je stade adadade pal spazi museâl. Dutis lis informazions su spettacul, biliets e abonaments a son sul sît www.teatristabifurlan.it (info@teatristabifurlan.it, 392 3273719).

Miercus 31 S. Zuan Bosco predi

Joibe 1 S.te Brigjide de I.

Vinars 2 Presentazion dal Signôr

Sabide 3 S. Blâs vescul

Domenie 4 V Domenie vie pal an

Lunis 5 S.te Aghite v.

Martars 6 S.ts Martars gjaponês

Il timp Atmosfere une vore variabil



Il soreli
Ai 31 al jeve aes 7.32
e al va a mont aes 17.10



La lune
Ai 3 ultin cuart.

Il proverbi
San Blâs, s'al cjate glace le disfâs,
se no le cjate 'ndi fâs
Lis voris dal mès
Si pues fâ un scjampon in buteghe
par comprâ semencis gnovis.

Il zovin Gussetti amî di Mozart

Il nono di Zuan Batiste Gussetti, cramar di Rigulât, al veve fat fortune a Salisburc



Zuan Batiste Gussetti

Cui sa dulà che al varès podût rivâ il zovin Zuan Batiste Gussetti, vincj agns, se nol ves scugnût, par vie de muart improvise di so pari, cjariâsi la cjame de conduzion de drogarie che e jere stade metude sù di so nono Lenart, in agnorums, un cramar che di Rigulât, dopo tant torzeonâ, al veve fat fortune e si jere stabilit a Salisburc,alore Principât eclesiastic, e culi al veve implantade une drogarie, che e funzionerà fin ae metât dal '800. Zuan Batiste, che so pari al veve sposât une pueme de citadine, e che, nassût a Salisburc, al veve otignude la citadinance, si sintive furlan par vie di famee, e al fevelave ancje par talian, che intun so ritrat si lu viôt cun in man une letare scrite propit par talian. Di sigûr al jere stât tra i trentesîs che a jerin stâts invidâts, tal 1784, a Salisburc, ae prime rapresentazion des "Nozze in musica" ("Gnocis in musiche"), in ocasion de prime Messe di un ciert Pietro Antonio Silverio di Paluce. A vincj agns, il zovin Gussetti al podeve svantâsi di un "curriculum" scolastic invidiabil par un marcjadant, in graciis di so pari che lu veve sburtât a studiâ. Lassâts i studis, si metè plen di snait a lavorâ cun braûre, tant di rivâ a comprâ dut il cjasâl dulà che si cjatave la sò buteghe di "Materialwarein". Al sposâ la fie di un vendidôr di vin, Magdalene, e al jentrâ cussì a fâ part de borghesie citadine, tant di fâ il sindic di Salisburc par cualchi timp. Al jere ancje rivât a jentrâ in amicizie cuntune des fameis plui innomenadis de citadine di chei timps: chê dal musicist Amedeus Mozart, pôc plui zovin di lui, e de sò famee. E no jere

Il lôr leam e jere la musiche, viodût che ancje a Zuan Batiste i plaseve di sunâ il violin, e vierzi la sò cjase a tancj amîs musiciscj par fâ bielis sunadis

une amicizie di pôc: tal "Alfabet" di Salisburc, un elenc di amîs e amiis che Mozart, in viaç a Mannheim cun sò mari, ur mandave, cun gjonde, "1.000.000 di compliments", tra i siôrs Cavalcanti e il cont Czernin si cjatave ancje il Gussetti, che i Mozart a usavin clamûlu, a ûs dai todescs, cu la "C" al puest de "G". Il lôr leam e jere la musiche, viodût che ancje a Zuan Batiste i plaseve di sunâ il violin, e vierzi la sò cjase a tancj amîs musiciscj par fâ bielis sunadis. Hofrît Joachim, amî di ducj i doi, intun so diari, al conte propit di un concerti tignût in cjase Gussetti tal Lui dal 1771, cuant che a forin sunâts une sinfonie, un concerti par violin e un par flaut, ducj componûts di Mozart, che dut câs no si sa se al fos stât presint ae serade. Forsit si tratave propit de prove general di un concerti che Mozart al voleve dâ in onôr di Sant Antoni, vilie dal onomastic di sò sùr. Il vè sielzût, di bande di Mozart, la cjase di Gussetti pe prove di chel concerti, al

pant il fuart leam tra i doi amîs. E doi mès daspò, Mozart al partive, cun sò mari, par Paris; so pari, plui voltis, ur mandave letaris cu lis gnovis su la vite musicâl di Salisburc, e in ben dôs di chestis o cjatin nomenât Gussetti. Intant, te citadine, par iniziative dal zovin cont Czernin, amî di ducj i doi, si jere dade dongje une societât di musiciscj che e sunave ogni domenie dopomisdî, e a fândi part Liopolt Mozart al veve clamât ancje il Gussetti come violinist. Muarte la mari di Mozart a Paris, so pari cun tantis letaris lu veve preât di tornâ a Salisburc, ma Amadeus no si decideve. Intune di chestis letaris al scrîf di vè savût di un amî che Mozart al veve scrit a Gussetti, disint che prest al sarès tornât a Salisburc. E di fat, al tornâ in citât e al ste a Salisburc par doi agns. Ma par dut chel timp no savin plui nuie dal amî Gussetti, che al muir, zovin, tal 1789, ae età di cuarentecuatri agns.

Roberto Iacovissi

Tradizions furlanis dal mès par cure di Mario Martinis

CRUIRE (GRANT FRÊT)

Tes ultimis zornadis di zenâr si è bielzà dacis il cûr dal unvier che i latins a clamavin hiems, stagion dal trist timp e des burasciis di mâr, dal frêt plui crût, de glace e de nêf, ma ancje dai cii plui sarens e dai amonts cun trasparençis di cristâl. Cussì, jenfri zenâr e fevrâr il fredon, començât almancul cu la fieste de Epifanie (6-I), sul calendari al ven segnalât cence fâl tes scansions festivis di Sant Antoni abât (17-I), di Sant Vincenz (22-I) e de Conversion di Sant Pauli (25-I) e dopo, in fevrâr, marcât de fieste de Cjandelore (2-II). Ma propit cheste fieste mariane, adun cun chês di Sante Palonie (9-I) e di Sant Valentin (14-II), e je une fieste meteorologjiche ambivalente parcè che e segne ancje la possibile involuzion climateriche mediant il morestâsi dal frêt. Chest al conferme che ancje in Friûl il grant frêt si poie te ultime desene di zenâr e par tant no si distancie de tradizion meteorologjiche italiane che tes ultins tre dis di zenâr e individue "i dis de mierle", lis tre zornadis plui fredis dal an.



La liende e conte che pe grande criure, l'ucel, che al veve lis plumis blancjs, al lé a protezisi drenti une nape e dopo tre dis al saltâ fur neri di cjalin. Almancul fintremai a un secul indaûr, il fredon dal unvier al faseve une vore di pôre a la puare popolazion che e stentave cetant pe storiche carence di vivars e di vistits, ma, soredut, pes facilis malatiis (bronchite, polmonite, ecc.) che cence midisinis a puartavin dispès ae muart di tancj picinis e vecjos. E par vuari, come che a davin bon consei lis detulis popolârs, a jerin necessariis "brût di gjaline e sirop di cantine".

Un altri proverbi meteorologjic de tradizion furlane, che e jere une vore atente a lis variazions de clime, e confermave la regule che subit dopo la ponte de clime des miezis stagjons si veve la colade de temperadure, tant che la tindince e rivuardave ancje il cjaldon di avost. Il proverbi al diseve: San Vincenz (22-I) gran criure, San Laurinç (10-VIII) gran cjaldure, l'une e l'altre pôc e dure.